



Совет Безопасности

Distr.: General
31 December 2007
Russian
Original: English

Письмо Председателя Рабочей группы, учрежденной резолюцией 1566 (2004), от 26 декабря 2007 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь настоящим препроводить доклад Рабочей группы, учрежденной резолюцией 1566 (2004) Совета Безопасности (см. приложение). В этом докладе содержится краткий обзор деятельности этой рабочей группы в 2006 и 2007 годах.

Был бы признателен, если бы настоящее письмо и приложение к нему были доведены до сведения членов Совета Безопасности и опубликованы в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Хорхе **Вото-Берналес**
Председатель
Рабочая группа, учрежденная
резолюцией 1566 (2004)



Приложение

Доклад Рабочей группы, учрежденной резолюцией 1566 (2004)

1. 8 октября 2004 года Совет Безопасности принял резолюцию 1566 (2004). В пункте 9 этой резолюции Совет постановил учредить рабочую группу в составе всех членов Совета Безопасности для рассмотрения и представления Совету рекомендаций относительно практических мер, которые будут применяться к отдельным лицам, группам или организациям, вовлеченным в террористическую деятельность или причастным к ней, помимо тех, которые указаны Комитетом по санкциям в отношении «Аль-Каиды» и движения «Талибан», включая более эффективные, считающиеся уместными процедуры предания их правосудию путем осуществления судебного преследования или выдачи, замораживания их финансовых активов, предотвращения их передвижения через территории государств-членов, предотвращения обеспечения их любыми типами вооружений и связанных с ними материалов, и относительно процедур осуществления этих мер.
2. В пункте 10 этой резолюции Совет Безопасности поручил этой рабочей группе рассмотреть возможность создания международного фонда для выплаты компенсаций жертвам террористических актов и их семьям, который мог бы финансироваться за счет добровольных взносов, которые могли бы частично состоять из активов, конфискованных у террористических организаций, их членов и спонсоров, и представить свои рекомендации Совету.
3. С согласия Совета Безопасности (см. S/2006/7) Председателем Рабочей группы был назначен Постоянный представитель Перу при Организации Объединенных Наций посол Освальдо де Риверо. Позднее, с согласия Совета Безопасности (см. S/2007/20), Председателем Рабочей группы был назначен Постоянный представитель Перу при Организации Объединенных Наций посол Хорхе Вото-Берналес.
4. После того как был достигнут прогресс в рассмотрении рекомендаций относительно практических мер, которые должны применяться к отдельным лицам, группам или организациям, вовлеченным в террористическую деятельность или причастным к ней, помимо тех, которые указаны Комитетом по санкциям в отношении «Аль-Каиды» и движения Талибан», — прогресс, о котором говорилось в предыдущем докладе Рабочей группы (S/2005/789), было сочтено уместным сконцентрировать усилия Рабочей группы на двух других вопросах, охватываемых ее мандатом: рамки применения практических мер и возможность создания международного фонда для выплаты компенсаций жертвам террористических актов и их семьям.
5. На заседании, состоявшемся 28 апреля 2006 года, было установлено, что позиции, с учетом которых Рабочая группа составляла свой предыдущий доклад, не изменились и что, следовательно, условия, необходимые для дальнейшего рассмотрения существа вышеупомянутых вопросов, отсутствуют. Поэтому была достигнута договоренность о том, чтобы продолжить контакты в формате двусторонних консультаций. Была также достигнута договоренность о том, чтобы следить за развитием событий, связанных с принятием контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций, поскольку этот рамочный документ мог обеспечить элементы, имеющие отношение к вопросам, охватываемым мандатом Рабочей группы.

6. В результате проведения двусторонних консультаций было подтверждено, что выводы Рабочей группы в отношении обоих вышеупомянутых вопросов, содержащиеся в ее предыдущем докладе, сохраняют актуальность. Поэтому, касаясь вопроса о сфере применения практических мер, Рабочая группа сослалась на пункт 34 своего доклада 2005 года, в котором было отмечено, что «в силу различных причин, включая и отсутствие консенсуса, не удалось достичь согласия в отношении расширения списка лиц, групп и организаций, вовлеченных в террористическую деятельность или причастных к ней, сверх того, который уже составлен Комитетом по санкциям в отношении «Аль-Каиды» и движения «Талибан»». Что касается вопроса о создании международного фонда для выплаты компенсаций жертвам террористических актов и их семьям, то Рабочая группа сослалась на пункт 32 своего доклада 2005 года, в котором было отмечено, что «по различным причинам решение на международном уровне вопросов, касающихся создания фонда для выплаты компенсаций жертвам террористических актов, является преждевременным. Признавая большое значение помощи жертвам террористических актов, Рабочая группа указывает на то, что наилучшим подходом на данном этапе будет побуждение отдельных государств к определению путей и средств оказания помощи жертвам террористических актов». Было также достигнуто общее понимание в отношении того, что работу над этими вопросами необходимо будет продолжить на более позднем этапе.
